

REMARKS

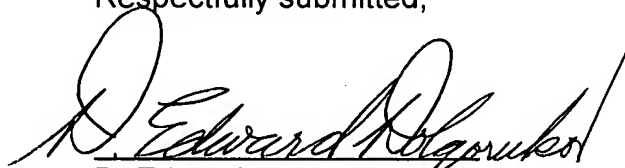
Pursuant to 37 CFR 1.121 (3) and 1.125, Applicants have submitted herewith a substitute specification (clean version) and marked up version (showing all the changes), including the Abstract, of the English translation, to incorporate extensive amendments, bringing the specification into compliance with U.S. patent practice. The substitute specification contains no new matter.

Applicants have amended the claims to eliminate multiple dependencies and to adapt the claims to U.S. patent practice.

Claims 1-12 have been canceled. Claims 13-24 have been added and are currently pending in the subject application. No new matter has been added by any of the above-noted amendments.

Favorable consideration of the application as amended is respectfully requested.

Respectfully submitted,



D. Edward Dolgorukov
Registration No. 26,266

ATTORNEYS

Customer Number 001678
Marshall & Melhorn, LLC
Four Seagate - 8th Floor
Toledo, Ohio 43604

Phone: 419-249-7146
Fax: 419-249-7151

~~Motor Vehicle Door~~VEHICLE DOOR

Sub Spec

BACKGROUND OF THE INVENTION

The present invention relates to a ~~motor vehicle door according to the preamble~~
 5 of claim 1.

Motor vehicle doors, for motor cars as well as for trucks lorries, as a rule comprise
 trims trim facing towards the vehicle interior. These trims e.g. accommodate an
 actuation lever for the door opening, which is rotatably mounted about a pivot
 10 arbor in a bearing block belonging to the door. Here, usually a peripheral gap
 arises in the region between the actuation lever and the trim which encompasses
 this.

In particular with high-quality motor vehicles, it is important that no unsatisfactory
 15 gap appearance (gap which is too large, changing gap width) between the
 actuation lever and connecting parts of the trim occurs.

At the same time it is a problem that due to the fact that several components are
 involved, usually high manufacturing tolerances are set on all the individual
 20 components, so that when combined, ~~a satisfactory~~ an unsatisfactory gap
 appearance may result ~~results~~ a later stage.

~~Moving away from this~~ To solve this problem, it is also possible to form a bearing
 block in a shell shape (thus quasi as a separate door inner trim), which engages
 25 behind the door inner trim towards the vehicle interior. Here only a gap between
 the actuation lever and the directly visible surrounding bearing block is created,
 and on account of the shortness of the tolerance chain, the gap appearance here
 is simple to realise. However with this, it is of a problem that a relatively "clumsy"
 appearance arises which results from the protrusion of the bearing shell into the
 30 vehicle interior, and this hinders a harmonic overall appearance. Furthermore it is
 of a problem that the bearing shells ~~regularly~~ need to be manufactured of a
 relatively strong plastic which is cost-intensive and because of ~~(with great~~

demands on the surfaces, } this needs to be additionally painted, and in turn higher costs arise due to this.

5 It is of course also possible to shape the complete door inner trim of such a high-strength plastic (such as e.g. polyamide). However even greater manufacturing costs arise on account of this.

10 Another way solution lies in the fact that due to "rolling" gaps between the actuation lever and the connecting trim, one succeeds in these not being conspicuous, even with uneven gaps. However the problem here is that the geometries of the door trim are very greatly restricted.

BRIEF SUMMARY OF THE INVENTION

15 The object of the present invention therefore lies in creating a door for motor vehicles which may be manufactured in an inexpensive manner and which fulfils ~~these~~ the high demands with regard to the gap dimensioning.

A door with the features of claim 1 achieves this object.

20 ~~By way~~ Because of the fact that with a motor vehicle door according to the preamble of claim 1, the arbor is additionally connected to the trim via fixation bearings, it is easily possible to achieve a uniform gap appearance. This is due to the fact that the tolerance chain is quasi "shortened", i.e. that an additional direct coupling between the trim and the arbor of the actuation lever is created (without
25 the "detour" via the bearing block). ~~By way of this~~ Therefore, it is no longer necessary to demand that all components in a long tolerance chain have high manufacturing and gap tolerances in order as a whole to achieve a harmonic gap appearance. The reduction of the occurring tolerances is thus achieved without a limitation of the tolerance in manufacture.

30 Here Also, it is not necessary to manufacture the trim itself of a particularly stable expensive material. The fixation bearings assume merely the positioning or centering of the actuation lever to the connecting trim. The actual

accommodation of force may take place in a conventional manner, e.g. via screw domes on that side of the trim which is distant to the motor interior. In particular with the solution according to the invention, is possible to fit the actuation lever into a trim in a flush manner. No bearing blocks etc. which project into the motor interior are required.

Advantageous formations of the present invention are specified in the dependent claims.

- 10 One advantageous further formation envisages the trim to be of polypropylene. This is a plastic capable of being manufactured inexpensively and which has a satisfactory surface quality without paint. This is particularly suitable for motor vehicles such as trucks ~~lorries or small transporters~~, small buses, etc.
- 15 One further advantageous formation envisages the trim to be of several parts. This trim may e.g. consist of a first part and of a second part ~~which~~ both of which comprise a surface directed towards the motor vehicle interior. In this manner it is easily possible to manufacture doors of two colours. The first and second part may e.g. consist in each case of differently coloured plastic and thus it is possible
- 20 without expensive painting to influence the optical appearance of the door with regard to colour. Here it is particularly advantageous for the first part to be designed as an upper part which forms an the inner window breast or beltline of the motor vehicle door, and the lower part to be formed by a base carrier which, proceeding from the upper part, continues downwards to the door lower edge.
- 25 This base carrier may contain openings for loudspeakers or rests, etc.

A particularly advantageous further formation envisages screw domes or likewise (rivet receivers etc.) being arranged on the second part of the trim, for fastening of the bearing block on the second part with a non-positive fit. Here it is essential

30 that by way of this e.g. screw connection, only a tensioning takes place in order to hold the bearing block, and the actual geometric centering or exact definition of the position is accomplished by the fixation bearing indicated above. For this reason it is significant for these screw domes or likewise to have play in their

condition of not being tightened so that depending on the setting of the additional fixation bearing, the screwing accommodating the force may be carried out in the different positions (a mechanical redundancy is avoided by way of this). It is particularly advantageous then on the first part of the trim, thus here e.g. of the window beltline or breast, to attach the fixation bearings for the unambiguous positioning of the arbor with respect to the trim.

This is also advantageous on assembly, thus the bearing block e.g. is introduced into the first part and positioned by way of this. For this the fixation bearings e.g. may have run-in chamfers. The screwing which is effected after this is however not significant with regard to the tolerance but merely serves for tensioning. It is yet to be emphasised that the fixation bearing ensures the actual centering or fixation or setting of the gap magnitude.

A further design envisages the bearing block being sunk with respect to the trim towards the vehicle exterior. By way of the fact that the bearing block or the trough for the actuation lever which contains it, into which e.g. an operators hand engages, does not protrude partly to the vehicle interior, this part does not also need to be painted or finished in any other manner in order to achieve demands set on the surface qualities, since the covered trough is practically not visible.

One advantageous design envisages the bearing block or the actuation lever being of polyamide. This plastic has good strength properties. E.g. the actuation lever may also be painted where there are very high demands on the surface nature.

A further advantageous design envisages the fixation bearings being designed as receivers open on ~~open~~ one side. These may e.g. be "U" shaped, possibly with run-in chamfers and a locking bulge. By way of this it becomes possible to position the bearing block before it is then screwed to the trim in this position. A fastening of the arbor position in the axial direction is additionally possible.

Further advantageous designs of the present invention are specified in the remaining dependent claims.

BRIEF DESCRIPTION OF THE DRAWINGS

5 The invention is hereinafter explained by way of several figures. There are shown in:

Fig. 1 a view of a cut-out of a motor vehicle door according to the invention,
from the motor vehicle interior,

10

Fig. 2a a cross section through the motor vehicle door shown in Fig. 1,

Fig. 2b a detailed view of a fixation bearing according to the invention,

15 Fig. 3 an alternative embodiment with less favourable tolerance conditions.

DETAILED DESCRIPTION OF THE INVENTION

Fig. 1 shows a motor vehicle door 1 according to the invention which comprises a trim 3 facing towards the passenger space of a motor vehicle. The trim in Fig. 1 is seen from the vehicle interior, and the trim 3 is of two parts. The trim consist of an upper part 3a as well as of a lower part 3b which are firmly bonded or welded to one another. The upper part 3a forms a window breast or beltline towards the window 12 of the motor vehicle. The lower part forms a base carrier of the trim in which rests or a loudspeaker opening not shown in Fig. 1 are incorporated. The trim as a whole is fastened on a door module or a frame of a motor vehicle door. The parts 3a and 3b are in each case of unpainted polypropylene. Both parts are coloured with a different colour in that in the trim, a different colouring for the breast or beltline part and the base part results when viewed.

30 An actuation lever 5 mounted in an articulated manner is arranged surrounded by the upper part 3a. This actuation lever in regions forms a gap with the surrounding upper part 3a; this joint in its upper region is indicated at 7b and at its lower region at 7a.

It is the main aim of the present invention to design this gap over its whole length as uniformly as possible, wherein at the same time a uniform view is to result with as low as possible costs.

- 5 The actuation lever 5 is arranged essentially flush to the trim (see Figs. 2a and 3), and below the actuation lever a trough belonging to the bearing block 4 is arranged into which an operator's hand may engage in order to grip behind the actuation lever 5.
- 10 The bearing block as well as the actuation lever 5 are of unpainted or painted polyamide.

Fig. 2a shows a cross section according to A-A (see Fig. 1) through the motor vehicle door according to the invention. Here a part of the motor vehicle door 1 is to be seen which comprises a trim 3 (consisting of the parts 3a and 3b) towards the passenger space 2 of the motor vehicle. The trim 3 may be connected to the bearing block 4, e.g. via screws. In the bearing block 4, the actuation lever 5 is pivotally mounted about a rotation arbor 6, wherein between the actuation lever 5 and the trim 3, a gap 7a and 7b is given at least in regions. The arbor 6 is additionally connected to the trim via fixation bearings 8a and 8b.

Fig. 2a is now explained in more detail after this general description. One may easily recognise that the trim 3 consist of the upper part 3a and the lower part 3b. The upper part 3a and the lower part 3b are e.g. welded to one another in the region 13. The lower part 3b comprises screw domes 9a and 9b into which screws 14 are screwed. These screws 14 engage behind bores in the bearing block 4 and thus in the firmly screwed condition fix the bearing block 4 on the screw dome 9a and 9b. The through-bores in the bearing block 4 have a larger diameter than the shanks of the screws 14 so that when the screws are not tightened, no exact geometric fixing of the bearing block 4 on the trim is given, but rather a coupling "having play".

The bearing block 4 comprises a trough 15 which is set back with respect to the motor vehicle interior 2. As a whole the bearing block 4 is sunk with respect to the trim towards the vehicle exterior, so that this is practically not visible from the interior. An arbor consisting of plastic or metal is mounted in the bearing block 4 via two through-openings, and is pivotally mounted with the actuation lever.

This arbor 6 is furthermore mounted in fixation bearings 8a and 8b. These fixation bearings 8a and 8b belong to the upper part ~~or the window breast~~ 3a. Here for example it is the case of injection moulded webs of the upper part 3a.

The fixation bearings 8a and 8b are designed e.g. as "U"-shaped receivers, thus open at one side (see Fig. 2b). These, as shown in Fig. 2b, may have run-in chamfers in the region of the limbs of the "U" and serve for fixing the arbor 6.

With the assembly of the subject shown in Fig. 2a, firstly the upper part 3a and the lower part 3b are welded into a finished trim. Then the actuation lever 5 via the arbor 6 is assembled in the bearing block 4. Then from the rear side of the trim (thus the direction of the reference numeral 10 in Fig. 2a) the bearing block 4 is fixed in that the arbor 6 is fixed in the fixation bearings 8a and 8b open towards the reference numerals. By way of this fixation, the geometric position of the arbor is exactly defined i.e. the axis is centred in an exact manner. In this position then the screws 14 are screwed through the through-openings of the bearing block 4 into the screw dome 9a and 9b and tightened so that a non-positive fitting fixation of the bearing block in the position predefined by the fixation bearing 8a and 8b is effected.

By way of the short "tolerance chain" between the actuation lever 5 as well as the trim 3 (or the upper part 3a), it is ensured that the gap 7a and 7b runs in a uniform manner also without great manufacturing and gap tolerances. Thus a harmonic appearance of the actuation lever arises in the trim, and this is the case with the gaps as well as for the flush incorporation of the actuation lever with respect to the trim. In Fig. 2a one may easily see that the actuation lever in the cross-

sectional direction perpendicular to the vehicle longitudinal axis terminates essentially flush with the trim.

Finally a section according to Fig. 3 is shown for purposes of comparison. Here the parts are indicated with the same reference numerals as Fig. 2a. The bearing block 4' shown in Fig. 3 has an actuation lever 5 mounted via an arbor 6'.

The screw domes 9a' and 9b' accommodate screws 14 which are guided through through-openings of the bearing block 4' and engage behind the bearing block 4'. The spring domes engage essentially with a positive fit into the through openings of the bearing block 4' so that its geometrical position has already been completely defined by way of this. A securement from detachment is finally effected by way of the screws 14.

The design has the disadvantage that the gaps 7a' and 7b' only have a satisfactory quality with regard to the dimensions when a multitude of components (screw dome 9a', 9b', bearing block 4', arbor 6', actuation lever 5) are machined in a very accurate manner and are also joined according to the directed manner. If errors occur in this relatively "long" tolerance chain this unavoidably leads to deviations in the dimensions with the gaps 7a' and 7b' which may manifest itself in an unsatisfactory optical appearance or may even lead to jamming of the actuation lever 5 on the trim 3'.

The essential advantage of the design according to Fig. 2a is the fact that the tolerance chain, by way of the direct coupling via the fixation bearings 8a or 8b, is shortened towards the arbor 6 so that an excellent joint appearance arises without an expensive restriction of the tolerances.

Patent claims

1. A motor vehicle door (1) which towards the motor vehicle interior (2) of a motor vehicle comprises a trim (3), wherein the trim is connectable to a bearing block (4) in which an actuation lever (5) is pivotally mounted about a rotation arbor (6), wherein a gap (7a; 7b), at least in regions, is given between the actuation lever and the trim, characterised in that the arbor (6) is additionally connected to the trim via fixation bearings (8a; 8b).
5
- 10 2. A door according to claim 1, characterised in that the trim (3) is of polypropylene.
3. A door according to one of the preceding claims, characterised in that the trim (3) is of several parts.
15
4. A door according to one of the preceding claims, characterised in that the trim (3) consists of a first (3a) and a second (3b) part which both have a surface directed to the motor vehicle interior.
- 20 5. A door according to claim 4, characterised in that the first part is designed as an upper part (3a) which forms an inner window breast of the motor vehicle door, and the lower part is formed by a base carrier (3b) which continues on this downwards and subsequently to the lower edge of the door.
25
6. A door according to one of the claims 4 or 5, characterised in that screw domes (9a, 9b) or likewise are arranged on the second part (3b) for the non-positive fit fastening of the bearing block on the second part, and that on the first part (3a), the fixation bearings (8a; 8b) are attached for the unambiguous positioning of the arbor (6) with respect to the trim.
30

7. A door according to one of the preceding claims, characterised in that the bearing block (4) is sunk with respect to the trim towards the vehicle exterior (10).

5 8. A door according to one of the preceding claims, characterised in that the bearing block (4) is of polyamide.

9. A door according to one of the preceding claims, characterised in that the fixation bearings are designed as receivers (8a; 8b) open at one side.

10

10. A door according to one of the preceding claims, characterised in that the arbor (6) is of plastic or metal.

15

11. A door according to one of the preceding claims, characterised in that the actuation lever (5) is of polyamide.

20

12. A door according to one of the preceding claims, characterised in that the actuation lever in the cross-sectional direction perpendicular to the vehicle longitudinal axis (11) terminates essentially flush with the trim.

25

30

Abstract

The invention relates to a vehicle door ~~(1)~~ having a lining ~~(3)~~ that faces the passenger compartment ~~(2)~~ of a motor vehicle. The lining can be joined to a bracket ~~(4)~~ inside of which an actuating lever ~~(5)~~ is mounted in a manner that enables it to swivel around a pin ~~(6)~~. A gap ~~(7a; 7b)~~ is provided at least in areas between the actuating lever and the lining. In addition, the pin ~~(6)~~ is joined to the lining via fixing bearings ~~(8a; 8b)~~.